

# wëasy

**Instructions manual**

**Manuel d'utilisation**

**Bedienungsanleitung**

**Handboek**

**Manual de utilizacion**

**Manuale d'uzo**



## **BX6**

**Hand blender 3 in 1**

**Mixeur plongeant 3 en 1**

**Blender 3 in 1**

**Mixer 3 in 1**

**Batidora 3 en 1**

**Frullatore 3 in 1**

## **ENGLISH**

### **GENERAL SECURITY INSTRUCTIONS**

- If you're preparing food for babies, elderly or sick people, always ensure all the accessories in contact with food are sterilized.
- Never touch the blades when the appliance is in use.
- Always keep anything dangly away from the appliance (ex: jewellery, loose clothes, etc.).
- Always turn off and unplug the appliance before attaching or detaching any of the accessories, after usage and before cleaning.
- Never mix hot oil or grease.
- The appliance is not suitable to be used by children neither physically or mentally disabled people. Always keep children away from the appliance, especially when it's in use.
- Should the power cable or the plug be damaged, always ensure the repairs are made by a qualified professional to avoid any danger or injury.
- Never immerge the appliance body or power cord into water or any other liquid as it may cause electrocution.
- Do not let the power cable touch a hot surface and keep it away from children.
- Do not use accessories that are not adapted to the device or recommended by the maker as they can be source or risks causing injuries or damaging the device.
- Never let children use the appliance without surveillance or play with it.

- This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
- If the power cord is damaged, it must be replaced with an after-sales service to avoid any danger.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
- Never leave the unit unattended while in operation.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

**Mincing accessories :**

- Keep your hands away from the blades and any moving accessories to avoid risks of severe injuries or damaging the device.
- Take off the blades before emptying the bowl.
- Never take off the lid before ensuring the blades have totally stopped.

**Important :**

- When preparing compact mixes, do not use the appliance for longer than 50 seconds at a time. Let the appliance cool down for 4 minutes between each 50 seconds usage to avoid overheating.
- The appliance has been designed for domestic use only.

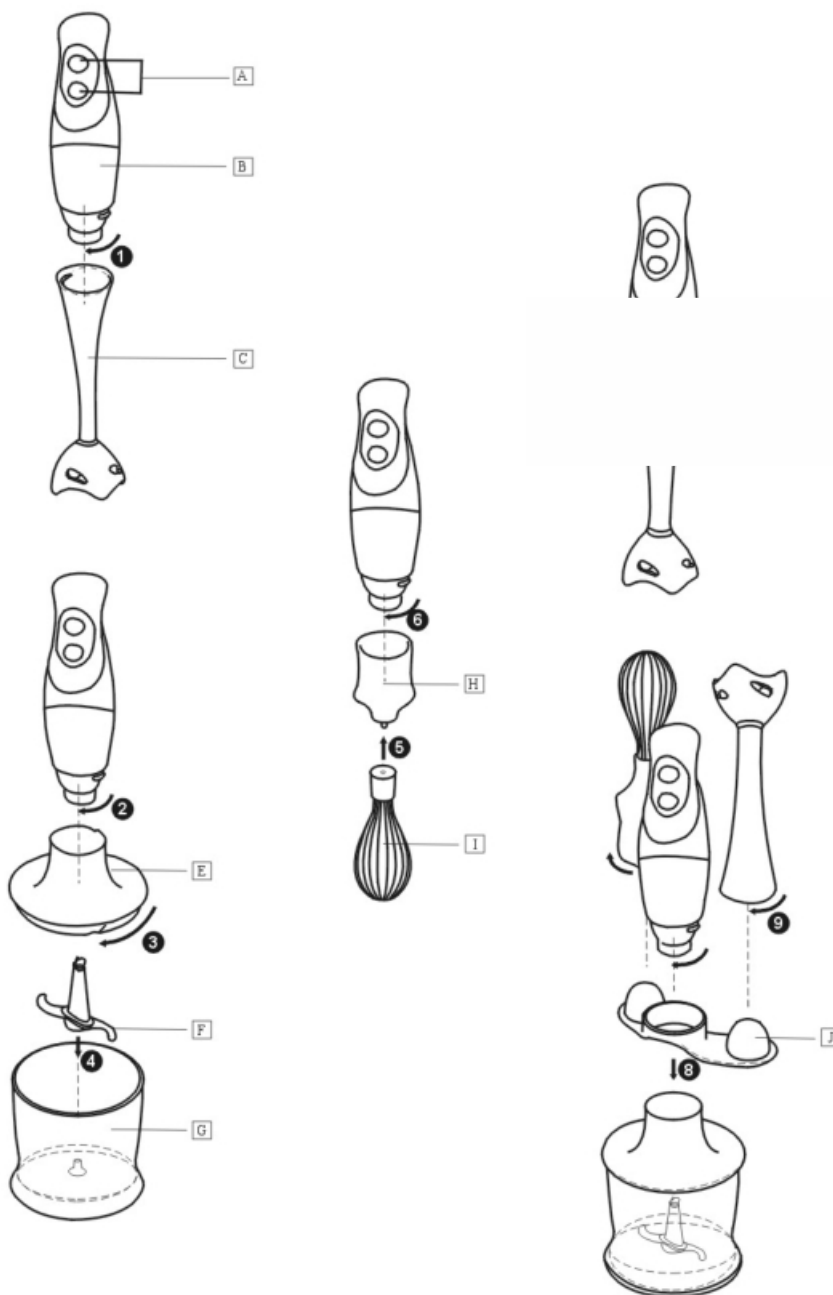
**Before plugging the appliance :**

- Make sure the appliance is compatible with your electric system.

**Before the first use :**

- Take off all the packaging, including the blades safety protections.
- Carefully clean all the appliance's accessories (please refer to the cleaning instructions to do so safely).

## GETTING TO KNOW YOUR PLUNGING MIXER



Mixer	Mince bowl	Whisker
A - Speed buttons	E - Mince bowl lid	H - Whisk support
B - Motor	F - Blades	I - Whisk
C - Removable arm	G - Bowl	J - Accessories

### USING THE HAND MIXER

You can prepare baby food, milkshakes and mayonnaise.

### FOR THE BEAKER

Do not fill the bowl with more than 700ml of ingredients.

## MIXING IN A POT

- Always take the pot away from the heat and let the ingredients cool down slightly before you start mixing as this could get the mixer to overheat.

1- Turn and click the motor into place ①

2- Plug the appliance. To avoid splattering, place the blade into the food before turning on the device.

3- Hold the beaker firmly before selecting the speed (we recommend you to start with speed 1 to avoid splattering).

- Be careful not to get liquid into the any of the visible joints.

- Use the mixer in a stabbing motion to ensure the ingredients get properly mixed.

- If your mixer stops abruptly, unplug it before letting it cool down and clean it before using it again.

4- After each use, unplug, and unassemble the mixer before cleaning its accessories as instructed in this manual.

## USAGE OF THE MINCER (if provided)

- You can mince meat, cheese, vegetables, herbs, bread, biscuits and nuts.

- Do not crush hard foods such as coffee grains, ice cubes or chocolate as this could damage the blades.

1- When mixing meat make sure you take off the bones and for any ingredients, cut them into 1 to 2cm wide cubes.

2- Place the blade into the mincer bowl ④

3- Add food.

4-Turn and click the mincer lid into place ③

5-Turn and click the motor into place ②

6- Hold the bowl firmly, turn on the mincer and select speed 2.

7- After usage, unplug the device before unassembling it.

## PREPARATION GUIDE

Ingredient	Maximum quantity	Estimated time in seconds
Meat	300g	10-30
Herbs	20g	20
Walnuts	200g	30
Bread	1 slice	20
Cheese	150g	30
Hard eggs	2	5
Onions	100g	10

## WHISK USAGE (if provided)

- You can whisk light ingredients such as egg whites, cream, eggs and sugar.
- Do not whisk hard ingredients such as butter and sugar (butter cream) as it could damage the whisk

1- Attach the whisk onto its support ⑤

2-Turn and click the assembled whisk into the motor ⑥

3- Place the ingredients into bowl.

4-Turn on the device and, to avoid splattering, start with speed 1.

- Turn the whisk clockwise.

5- After usage, unplug the device before dismantling it.

## STORAGE

1- Click the accessories storage system onto the mincer lid ⑧

2-Turn and click the motor on top of the storage system. You can then place the other accessories on the sides as show on the picture above ⑨

## CLEANING

- Always unplug the device before cleaning it.
- Avoid touching sharp blades.
- Be extremely careful when preparing food for babies, elderly or sick people, always ensure all the accessories in contact with food are sterilized.
- Some ingredients, such as carrots or beetroot, can stain the bowl: to avoid that, use a clean cloth with a bit of oil to clean the bowl.

## ENVIRONMENT

CAUTION :



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

# **FRANCAIS**

## **CONSIGNES GENERALES DE SECURITE**

- Faites très attention lorsque vous préparez de la nourriture pour bébé, les personnes âgées et les infirmes. Soyez sûre que le batteur à main soit complètement stérilisé.
- Ne touchez jamais les lames quand l'appareil est branché.
- Gardez vos mains, cheveux, vêtements et ustensiles loin des parties de l'appareil qui sont en mouvement.
- Débranchez le batteur après chaque utilisation et avant de changer d'accessoire.
- Ne jamais mélanger d'huile ou de graisse chaude.
- Ne laissez pas les enfants ou des personnes avec une déficience mentale ou physique utiliser l'appareil sans supervision.
- Ne pas utiliser l'appareil si lui, son cordon d'alimentation ou sa prise est endommagé. Cela pourrait vous blesser. Faites-le vérifier et / ou réparer par une personne qualifiée.
- Ne jamais mettre le corps de l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise électrique dans de l'eau ou du liquide. Vous risqueriez de recevoir un choc électrique.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher une surface chaude. Ne le laissez pas non plus à porté des enfants.
- N'utilisez pas d'accessoires non adaptés.
- Les jeunes enfants peuvent utiliser le batteur seulement si ils sont surveillés et qu'ils ne jouent pas avec.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu



des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

**Accessoires de hachage :**

- Ne touchez pas les lames tranchantes.
- Enlevez les lames du hachoir avant de vider le bol.
- Ne retirez jamais le couvercle tant que les lames ne sont pas totalement arrêtées.

**Important :**

- Avec des mélanges compacts, n'utilisez pas l'appareil plus de 50 secondes toutes les 4 minutes. Cela entraînerait une surchauffe du moteur.
- Ce batteur à main est exclusivement réservé à un usage domestique.

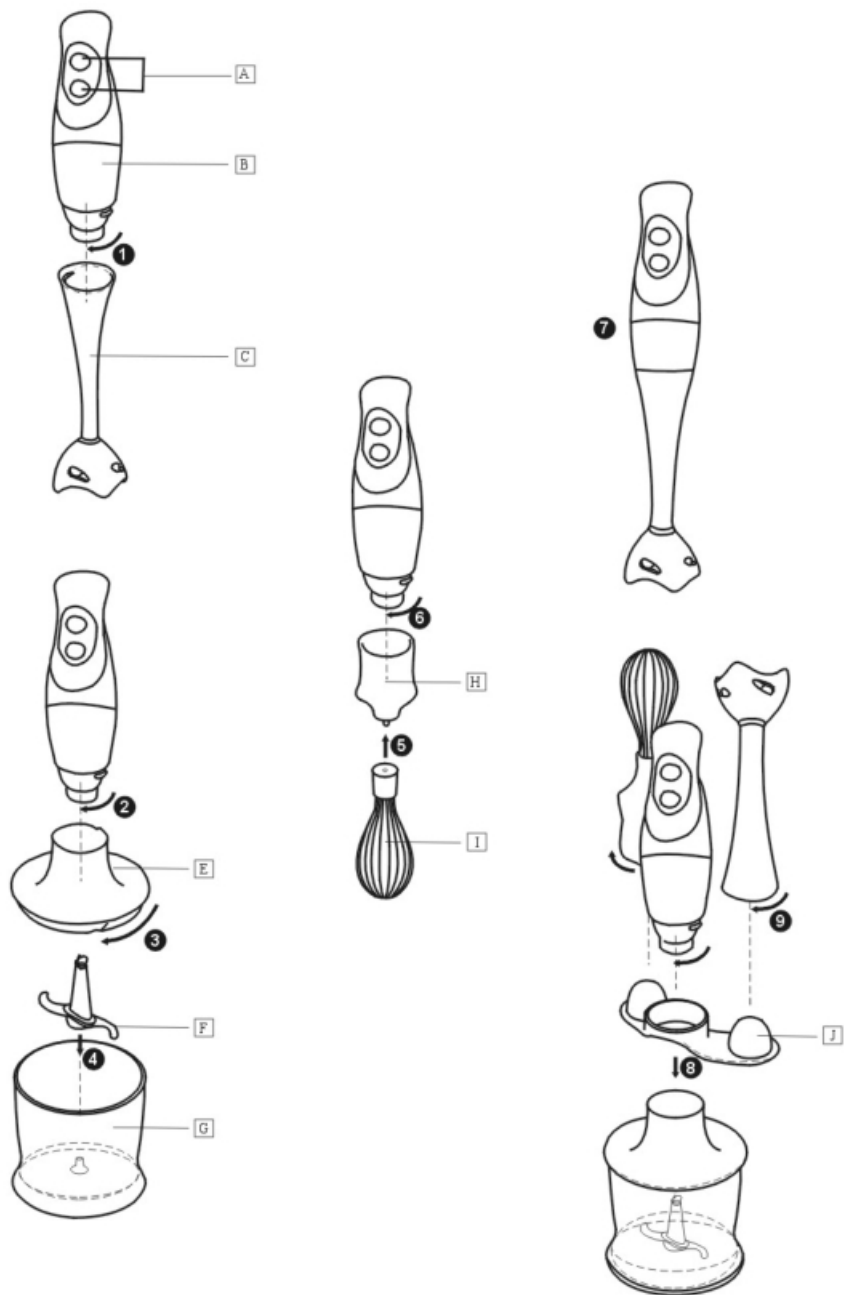
**Avant de brancher l'appareil :**

- Assurez-vous que la tension électrique de votre maison soit compatible avec celle de l'appareil.

**Avant la première utilisation :**

- Enlevez tout l'emballage et jetez les protections des lames.
- Lavez soigneusement toutes les parties du batteur. (Se référer à la partie sur le nettoyage de ce manuel).

# CONNAITRE SON BATTEUR A MAIN



<b>Batteur</b>	<b>Hachoir</b>	<b>Fouet</b>
A - Boutons de vitesse	E - Couvercle du	H - Colerette du fouet
B - Poignée de	F - Lames	I - Fouet
C - Bras amovible	G - Bol	J - Rangement pour les

## **UTILISATION DU BATTEUR A MAIN**

Vous pouvez préparer de la nourriture pour bébé, de la soupe, des milkshakes et de la mayonnaise.

### **POUR LE BECHER**

Ne remplissez pas le bol au dessus de 700ml.

### **MELANGES DANS UNE CASSEROLE**

- Retirez la casserole du feu et laissez-la refroidir quelques instant. Dans le cas contraire, votre batteur à main pourrait surchauffé.

1- Montez la poignée de commande à l'intérieur du corps du batteur, tourner et verrouiller

①

2- Branchez l'appareil. Pour éviter les éclaboussures, placez la lame dans la nourriture avant l'activation.

3- Tenez le bécher fermement, puis appuyez sur un des boutons de vitesse (vitesse 1 pour un mélange lent et pour réduire les éclaboussures).

- Ne laissez pas de liquide pénétrer dans les jointures entre la poignée d'alimentation et le bras amovible.

- Déplacez la lame à travers la nourriture comme si vous donniez des coups de couteau.

- Si votre batteur se bloque, débranchez-le avant de le nettoyer.

4- Après chaque utilisation, débranchez l'appareil et démontez-le.

### **UTILISATION DU HACHOIR (si fournis)**

- Vous pouvez hacher de la viande, du fromage, des légumes, des herbes, du pain, des biscuits et des noix.

- Ne pas hacher des aliments trop dur tels que des graines de café, des glaçons, des piments ou du chocolat. Vous pourriez endommager les lames.

1- Enlevez tous les os et coupez la nourritures en cubes de 1 ou 2 cm.

2- Montez la lame du hachoir sur la broche dans le bol ④

3- Ajoutez votre nourriture.

4- Montez le couvercle du hachoir, tournez et verrouillez ③

5- Montez la poignée d'alimentation, tournez et verrouillez ②

6- Branchez l'appareil, maintenez bien le bol en place et sélectionnez la vitesse 2. 7- Après utilisation, débranchez le batteur et démontez-le.

## GUIDE DE PREPARATION

Nourriture	Quantité maximale	Temps approximatif (en)
Viande	300g	10-30
Herbes	20g	20
Noix	200g	30
Pain	1 tranche	20

Fromage	150g	30
Œufs durs	2	5
Oignons	100g	10

### UTILISATION DU FOUET (si fournis)

• Vous pouvez fouetter des ingrédients légers tels que les blancs d'œufs, la crème, les œufs, le sucre pour gâteaux onctueux.

• Ne fouettez pas des ingrédients trop durs tels que la margarine ou le sucre. Vous pourriez endommager le fouet.

1- Insérez le fouet dans sa collerette ⑤

2- Montez la poignée de commande dans la collerette du fouet, tournez et verrouillez ⑥

3- Placez la nourriture souhaitée dans un bol.

4- Branchez l'appareil. Pour éviter les éclaboussures, commencez en vitesse 1. Tournez le fouet dans le sens des aiguilles d'une montre.

• Ne laissez pas de liquide dépasser au dessus du fouet.

5- Après utilisation, débranchez et démontez l'appareil.

### STOCKAGE

1- Montez le rangement pour accessoires sur le couvercle du hachoir ⑧

2- Montez la poignée de commande au dessus et tournez. Vous pouvez ensuite ranger les accessoires sur chaque côtés et tourner ⑨

## NETTOYAGE

• Eteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.

• Ne touchez pas les lames tranchantes.

• Faites très attention lorsque vous préparez de la nourriture pour bébé, les personnes âgées et les infirmes. Soyez sure que le batteur à main soit complètement stérilisé.

- Certains ingrédients, tels que les carottes, peuvent colorer le plastique de l'appareil. Frotter avec un chiffon imbibé d'huile végétale peut aider à enlever ces colorations.

## ENVIRONNEMENT

### ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

# **DEUTSCH**

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Wenn Sie Speisen für Babys, ältere oder kranke Menschen zubereiten achten Sie immer darauf alles Zubehör, das mit Lebensmitteln in Berührung kommen kann, zu sterilisieren.
- Berühren Sie nie die Klinge, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Halten Sie immer alles entfernt von dem Gerät (Schmuck, lockere Kleidung, etc.).
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen es aus der Steckdose, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder abnehmen, nach dem Gebrauch und vor der Reinigung.
- Mixen Sie nie heißes Öl oder Fett.
- Das Gerät ist nicht für Kinder oder Menschen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen geeignet. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, vor allem wenn es in Gebrauch ist.
- Sollte das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sein, achten Sie immer darauf, die Reparaturen durch einen qualifizierten Fachmann durchführen zu lassen, um jede Gefahr oder Verletzung zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Hauptgerät oder das Stromkabel nie unter Wasser oder andere Flüssigkeiten um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht auf heißen Oberflächen liegen und halten Sie es von Kindern entfernt.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht an das Gerät angepasst ist oder vom Hersteller empfohlen wird, da dies eine Quelle für Risiken wie Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts darstellen kann.

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät und lassen Sie sie nicht damit spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Kapazität auf der körperlichen, geistigen oder sensorischen oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, er hat sie wurde gebeten, zu überwachen oder, wenn sie Anweisungen auf dem Einsatz des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person hatte. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es mit einem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall



ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

**Klingen- Aufsatz :**

- Halten Sie ihre Hände weg von den Klingen und anderen bewegendem Zubehör, um schwere Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
- Entnehmen Sie die Klingen bevor Sie die Schüssel entleeren.
- Entfernen Sie niemals den Deckel bevor die Klingen nicht vollständig still stehen.

**Wichtig :**

- Verwenden Sie das Gerät bei der Zubereitung von festen Mischungen nicht länger als 50 Sekunden am Stück. Lassen Sie das Gerät dann 4 Minuten abkühlen zwischen den 50 Sekunden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch konstruiert.

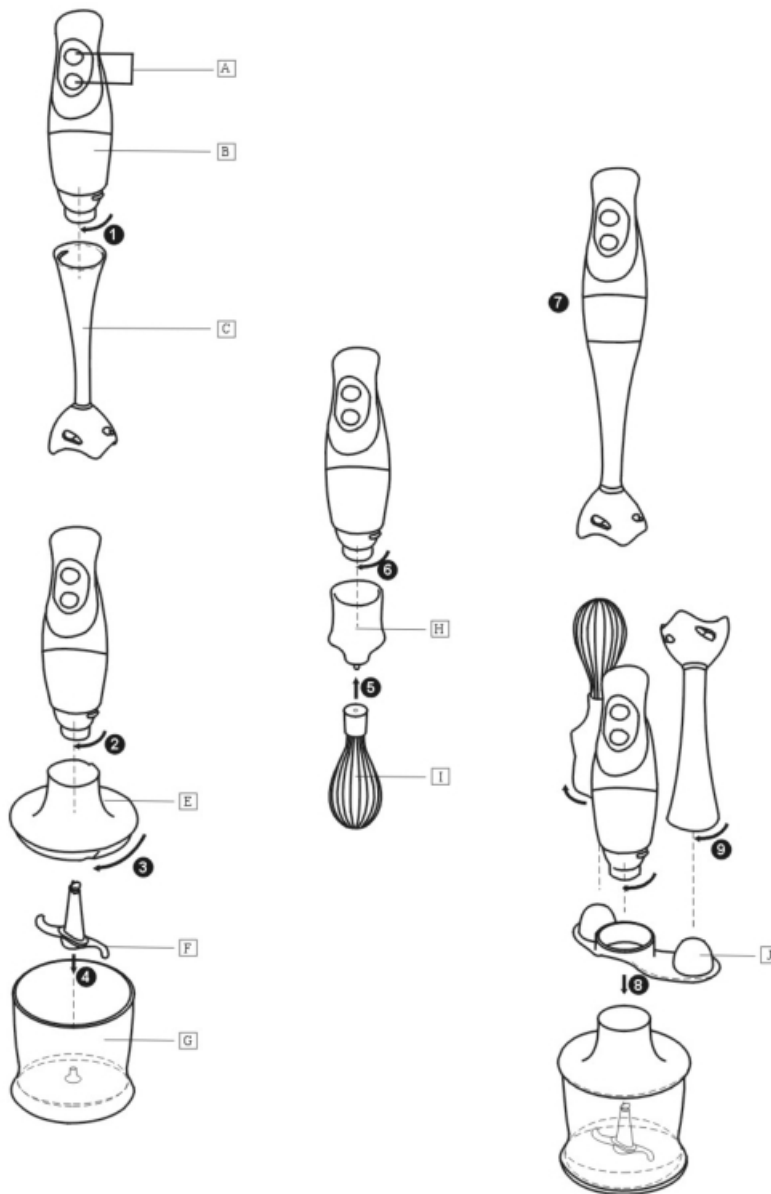
**Bevor Sie das Gerät benutzen :**

- Stellen Sie sicher, das das Gerät mit Ihrer Stromversorgung kompatibel ist.

**Vor der ersten Benutzung :**

- Nehmen Sie alle Verpackungen ab, einschließlich dem Sicherheitsschutz der Klingen.
- Reinigen Sie das Zubehör sorgfältig (bitte achten Sie dabei auf die Reinigungshinweise).

## LERNEN SIE IHREN MIXER KENNEN



Mixer	Zerhack-Schüssel	Schaumschläger
A -	E - Becherdeckel	H -
B - Motor	F - Klingen	I - Schaumschläger
C - Abnehmbarer Arm	G - Schüssel	J - Zubehöraufbewahrung

## BENUTZUNG DES HANDMIXERS

Sie können Babynahrung, Milchshakes und Mayonnaise damit zubereiten.

### FÜR DEN BECHER

Füllen Sie den Becher nicht mit mehr als 700ml Zutaten.

### MISCHEN IN EINEM TOPF

• Nehmen Sie den Topf immer vom Herd und lassen Sie die Zutaten etwas abkühlen, bevor Sie mit dem Mischen beginnen, da es sonst den Mixer überhitzen kann.

1- Drehen und klicken Sie den Motor bis er auf seinem Platz sitzt ①

2- Schließen Sie das Gerät an. Legen Sie das Messer vor dem Einschalten des Geräts in die Zutaten, um Spritzer zu vermeiden.

3- Halten Sie den Becher fest, bevor Sie die Geschwindigkeit einstellen (wir empfehlen Ihnen, mit Stufe 1 zu beginnen, um Spritzer zu vermeiden).

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in eine der sichtbaren Fugen kommt.
- Verwenden Sie den Mixer mit stechenden Bewegungen, um sicherzustellen, dass sich die Zutaten richtig vermischen.
- Wenn Ihr Mixer abrupt stoppt, ziehen Sie es aus der Steckdose, lassen Sie es abkühlen und reinigen Sie es, bevor Sie es wieder benutzen.

4- Ziehen Sie den Mixer nach jedem Gebrauch von der Steckdose und entnehmen Sie das Zubehör, bevor Sie es laut Anleitung reinigen.

### **VERWENDUNG DES ZERHACKERS (wenn vorhanden)**

- Sie können Fleisch, Käse, Gemüse, Kräuter, Brot, Kekse und Nüsse hacken.
- Zerhacken Sie keine harten Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Eiswürfel oder Schokolade, da dies die Messer beschädigen kann.

1- Beim Mischen von Fleisch stellen Sie sicher, dass Sie die Knochen entnehmen und für alle Zutaten gilt, sie in 1 bis 2 cm breite Würfel zu schneiden.

2- Setzen Sie die Klingen ein und geben Sie sie in die Schüssel ④

3- Fügen Sie die Zutaten hinzu.

4- Drehen und klicken Sie den Deckel auf seinen Platz ③

5- Drehen und klicken Sie den Motor auf seinen Platz ②

6- Halten Sie die Schüssel fest, schalten Sie den Fleischwolf ein und wählen Sie Geschwindigkeit 2.

7- Ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch ab, bevor Sie das Zubehör entnehmen.

### **ZUBEREITUNGSGUIDE**

<b>Zutat</b>	<b>Höchstmenge</b>	<b>Erwartete Zeit in</b>
Fleisch	300g	10-30
Knoblauch	20g	20
Walnüsse	200g	30
Brot	1 slice	20
Käse	150g	30
Harte Eier	2	5
Zwiebeln	100g	10

## **VERWENDUNG DES SCHAUMSCHLÄGERS (wenn vorhanden)**

- Sie können leichte Zutaten wie Eiweiß, Sahne, Eier und Zucker verquirlen.
- Schlagen Sie keine harten Zutaten wie Butter und Zucker (Buttercreme), da es den Schneebesen beschädigen könnte.

- 1- Befestigen Sie den Schaumschläger auf seinem Aufsatz ⑤
- 2- Drehen und klicken Sie den zusammengebauten Schneebesen auf den Motor ⑥
- 3- Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
- 4- Schalten Sie das Gerät ein und beginnen Sie mit der Stufe 1 Geschwindigkeit, um Spritzer zu vermeiden.
- Drehen Sie den Schaumschläger im Uhrzeigersinn.
- 5- Entnehmen Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Steckdose und bauen Sie es danach erst auseinander.

## **AUFBEWAHRUNG**

- 1- Klicken Sie das Zubehör Aufbewahrungssystem auf den Fleischwolf Deckel ⑧
- 2- Schalten Sie den Motor aus und klicken Sie ihn oben auf das Aufbewahrungssystem. Sie können dann das andere Zubehör an den Seiten befestigen, wie auf dem Bild oben angezeigt ist ⑨

## **REINIGUNG**

- Entnehmen Sie das Gerät immer von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vermeiden Sie es die Klingen zu berühren.
- Seien Sie immer äußerst vorsichtig bei der Zubereitung von Speisen für Kleinkinder, ältere oder kranke Menschen und stellen Sie sicher, dass das gesamte Zubehör das mit Lebensmitteln in Berührung kommt, sterilisiert ist.
- Einige Zutaten, wie Karotten oder Rote Beete, können Flecken in der Schüssel verursachen. Um das zu vermeiden, verwenden Sie ein sauberes Tuch mit etwas Öl, um die Schüssel zu reinigen.

## UMWELT

### ACHTUNG :



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

## **NEDERLANDS**

### **ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

- Indien u voedsel bereidt voor baby's, ouderen of zieken, zorg er dan voor dat alle accessoires die in aanraking komen met voedsel zijn gesteriliseerd.
- Raak nooit de messen aan wanneer het apparaat in gebruik is.
- Houdt losse voorwerpen uit de buurt van het apparaat (bijv.: sieraden, losse kleding etc.)
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires verwijderd en voordat u het apparaat reinigt.
- Meng nooit hete olie of vet
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen of mensen met een fysieke of mentale aandoening. Houdt het apparaat altijd uit de buurt van kinderen, vooral wanneer deze in gebruik is.
- Indien de stroomkabel beschadigd is, dient u er altijd voor te zorgen dat de reparatie ervan uitgevoerd wordt door een gekwalificeerde reparateur. Dit om gevaar en verwonding te voorkomen.
- Dompel het apparaat of de kabel nooit onder in water of een andere vloeistof, waar dit tot elektrische schokken kan leiden.
- Laat de kabel niet in aanraking komen met hete oppervlaktes en houdt deze uit de buurt van kinderen.
- Gebruik geen accessoires die niet zijn gemaakt voor het apparaat of aanbevolen door de producent waar ze een

bron van risico's vormen voor lichamelijk letsel of schade aan het apparaat.

- Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken. Het apparaat is geen speelgoed.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte capaciteit op de fysieke, mentale of zintuiglijke of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij hij hen heeft werd gevraagd om te controleren of als zij instructies over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hebben gehad. Kinderen moeten onder toezicht te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje

staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

**Hak accessoires :**

- Houd handen uit de buurt van de messen en andere bewegende onderdelen om risico's op ernstig lichamelijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen.
- Verwijder de messen voordat u de kom verwijdert.
- Open het deksel nooit voordat de messen volledig gestopt zijn.

**Belangrijk :**

- Bij de voorbereiding van compacte mengsels, gebruikt u het apparaat niet langer dan 50 seconden per keer. Laat het apparaat 4 minuten afkoelen tussen elke 50 seconden gebruik om oververhitting te voorkomen.
- Het apparaat is uitsluitende voor huiselijk gebruik bestemd.

**Voor het aansluiten van het apparaat :**

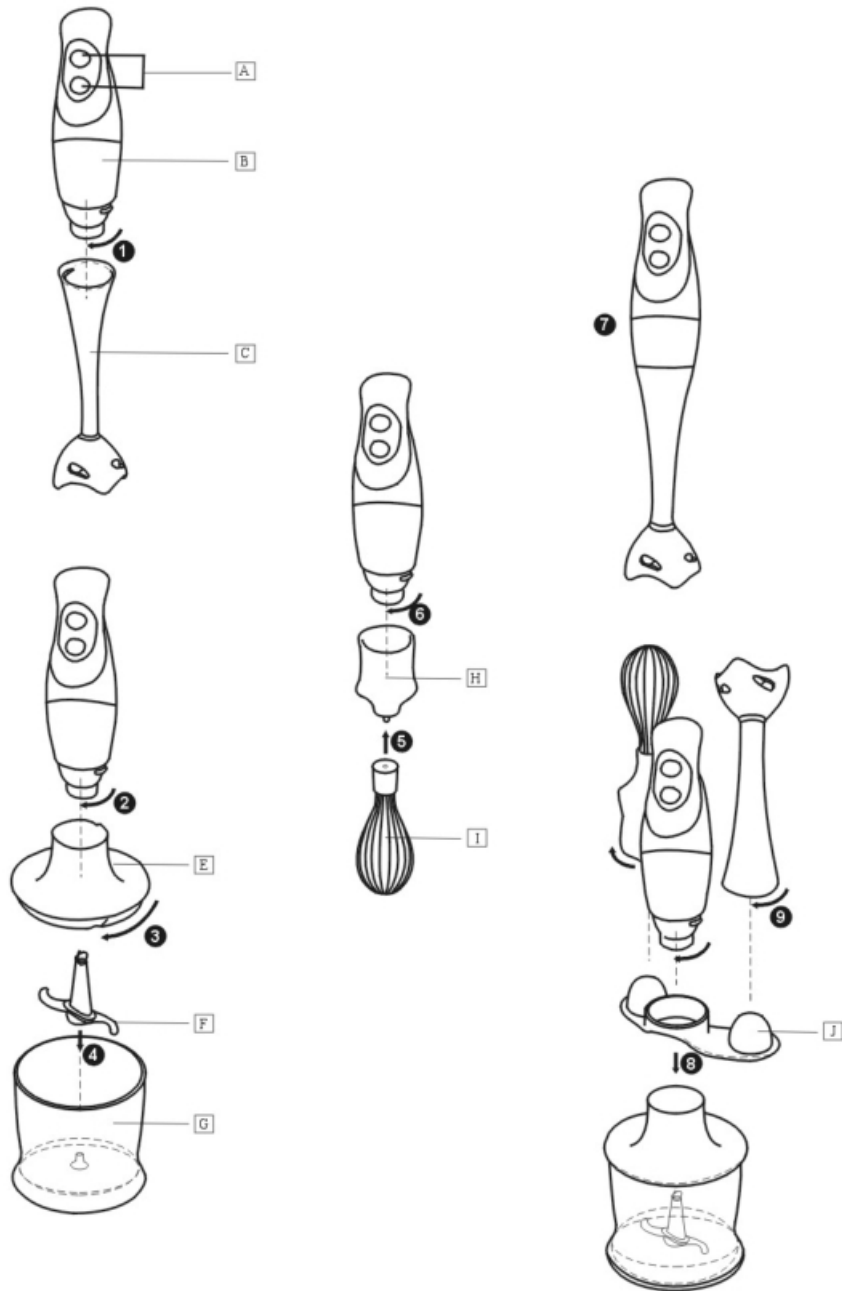
- Controleer of het apparaat aansluit op het netvermogen van uw huis.

**Voor het eerste gebruik :**

- Verwijder alle verpakking, inclusief de messenbeschermers.
- Maak voorzichtig alle accessoires van het apparaat schoon (Bekijk de schoonmaakinstructies om dit juist te doen).



# LEER UW MIXER KENNEN



Mixer	Hak kom	Garde
A - Snelheidsknoppen	E - Hak kom deksel	H - Garde steun
B - Motor	F - Messen	I - Garde
C - Verwijderbare arm	G - Kom	J - Accessoire opslag

## GEBRUIK VAN DE HAND MIXER

U kunt babyvoedsel, milkshakes en mayonaise hiermee bereiden.

### VOOR DE BEKER

Vul de kom niet met meer dan 700 ml aan ingrediënten.

### MIXEN IN EEN KOM

- Neem altijd de pot van het vuur en laat de ingrediënten iets afkoelen voordat je begint te mengen, dit om te voorkomen dat de mixer oververhit raakt.

1 - Draai en klik op de motor op zijn plaats ①

2 - Sluit het apparaat aan. Om spatten te voorkomen, plaatst u het mes in het voedsel voordat u begint te mixen.

3 - Houd de beker stevig vast voordat u de snelheid instelt (wij adviseren u om te beginnen met snelheid 1 om spatten te voorkomen).

- Wees voorzichtig dat de vloeistof niet in een van de zichtbare naden verdwijnt.

- Gebruik de mixer in een stampende beweging om ervoor te zorgen dat de ingrediënten goed worden vermengd.

- Als uw mixer abrupt stopt, trek de stekker dan uit het stopcontact voordat u het apparaat laat afkoelen en maak het apparaat schoon alvorens deze weer te gebruiken.

4 - Na elk gebruik trekt u de stekker uit het stopcontact, en haalt u de mixer uit elkaar alvorens u de accessoires reinigt volgens de instructies in deze handleiding.

### GEBRUIK VAN DE VLEESMOLEN (indien bijgeleverd)

- U kunt vlees, kaas, groenten, kruiden, brood, koekjes en noten hakken.

- Gelieve geen hard voedsel te hakken zoals koffiebonen, ijsblokjes of chocolade, waar dit de messen kunnen beschadigen.

1 - Bij het mengen van vlees zorgt u ervoor dat u de botten heeft verwijderd en dat alle voor ingrediënten gesneden zijn in blokjes van 1 tot 2 cm breed.

2- Plaats het mes in de hak kom ④

3- Voeg voedsel toe.

4- Draai en klik totdat de deksel op zijn plaats zit ③

5- Draai en klik de motor op zijn plaats ②

6- Houd de kom stevig vast, en zet de gehaktmolen erin. Selecteer snelheid 2.

7- Na gebruik trekt u de stekker uit het stopcontact, en haalt u de mixer uit elkaar.

### BEREIDINGS GIDS

Ingrediënt	Maximale	Geschatte tijd
Vlees	300g	10-30
Kruiden	20g	20
Walnoten	200g	30
Brood	1 slice	20

Kaas	150g	30
Gekookte eieren	2	5
Uien	100g	10



### **■ GEBRUIK VAN DE GARDE (indien bijgeleverd)**

- U kunt lichte ingrediënten zoals eiwitten, room, eieren en suiker kloppen.
- Klop geen harde ingrediënten zoals boter en suiker (boter crème) waar dit de garde kan beschadigen.

- 1 - Bevestig de garde op zijn steun ⑤
- 2 - Draai en klik op de gemonteerde garde in de motor ⑥
- 3 - Plaats de ingrediënten in de kom.
- 4 - Zet het apparaat aan en beginnen met snelheid 1 om spatten te voorkomen.
- Draai de garde met de klok mee.
- 5 - Na gebruik de stekker uit het apparaat voordat ontmanteling.

### **OPBERGING**

- 1 - Klik op het accessoires opslagsysteem op de vleesmolen deksel ⑧
- 2 - Draai en klik op de bovenkant van het opslagsysteem. Vervolgens kunt u de andere accessoires aan de zijkanten opbergen zoals getoond op de foto hierboven ⑨

## **SCHOONMAKEN**

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat schoon te maken.
- Vermijd het aanraken van scherpe messen.
- Indien u voedsel bereidt voor baby's, ouderen of zieken, zorg er dan voor dat alle accessoires die in aanraking komen met voedsel zijn gesteriliseerd.
- Sommige ingrediënten, zoals heeft wortelen of bieten, kunnen de kom permanent bevlekken: om dit te voorkomen, gebruik dan een schone doek met een beetje olie om de kom schoon te maken.

### **MILIEU**

#### **ATTENTIE :**

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

# ESPAÑOL

## PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Tenga mucho cuidado al preparar la comida para bebés, ancianos y enfermos.
- Asegúrese de si la batidora a mano está completamente esterilizada.
- No toque las hojas cuando la unidad está conectada.
- Mantenga las manos, cabello, ropa y utensilios alejados de las piezas del dispositivo que están en movimiento.
- Desenchufe la batidora después de cada uso y antes de cambiar los accesorios.
- Nunca mezcle el aceite o la grasa caliente.
- No permita que los niños o personas con discapacidades mentales o físicas utilicen el dispositivo sin necesidad de supervisión.
- No utilice el dispositivo si el cable o el enchufe está dañado. Esto podría causar lesiones. Estos deben de ser revisados y / o reparados por una persona calificada.
- Nunca coloque el cuerpo del dispositivo, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier otro líquido. Puede recibir una descarga eléctrica.
- No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes. No deje el dispositivo al alcance de los niños.
- No utilice accesorios inadecuados.
- Los niños pequeños pueden usar la batidora sólo bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por

personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su

## dispositivo

- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.

### **Accesorios de picado :**

- No toque las hojas afiladas.
- Retire las hojas antes de vaciar el recipiente.
- No retire la tapa hasta que las cuchillas no se hayan detenido por completo.

### **Importante :**

- Con mezclas compactas, no utilice el dispositivo por más de 50 segundos cada 4 minutos. Esto haría que el motor se sobrecaliente.
- Esta batidora de mano es exclusivamente para uso doméstico.

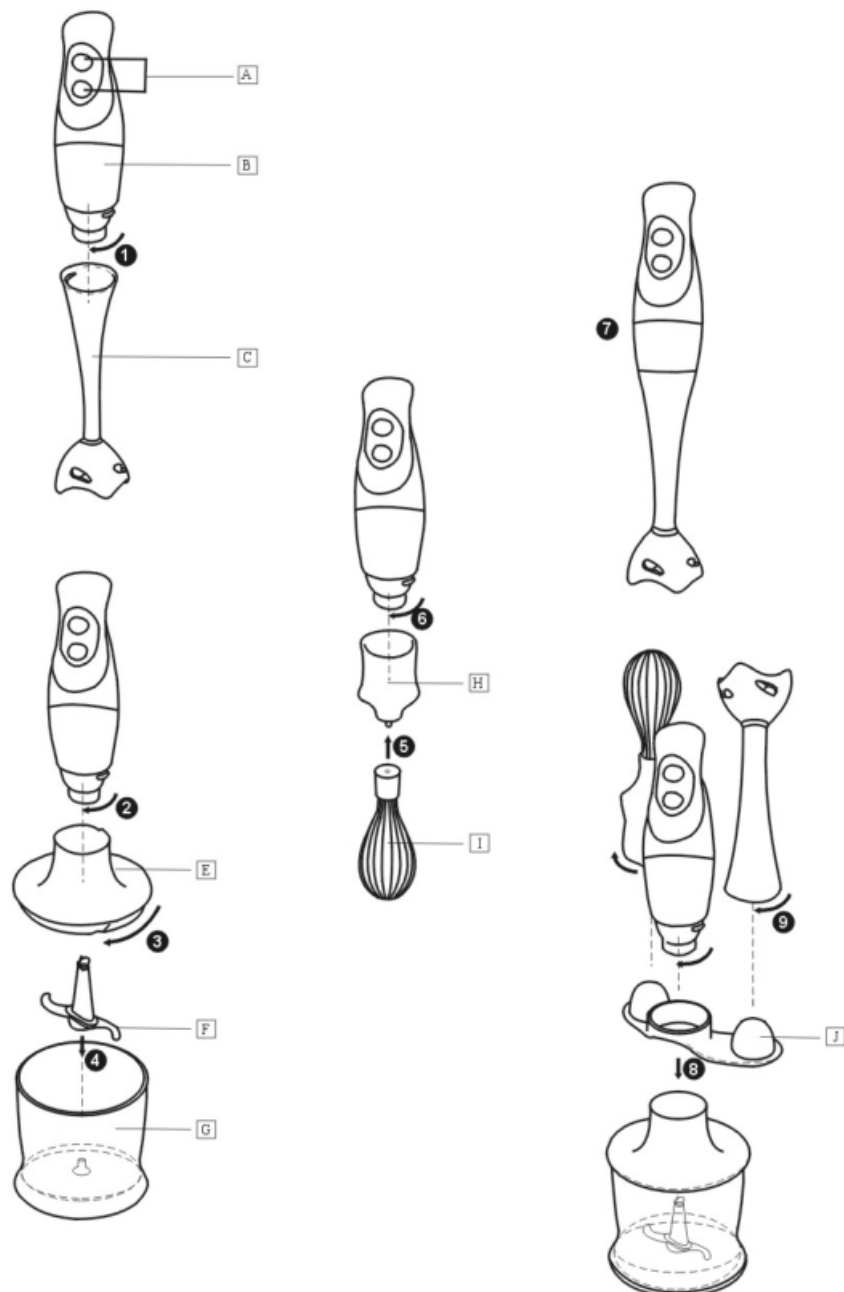
### **Antes de la conexión :**

Asegúrese de que el voltaje de su hogar que es compatible con el dispositivo.

### **Antes del primer uso :**

- Retire todo el embalaje y deseche las protecciones de las hojas.
- Lave cuidadosamente todas las partes de la batidora. (Consulte la sección de limpieza de este manual).

## PARTES DE LA BATIDORA DE MANO



Batidora	Picadora	Espumadera
A - Botones de velocidades	E - Tapa del recipiente de picado	H - Soporte de espumadera
B - Motor	F - Hojas	I - Espumadera
C - Brazo removible	G - Recipiente	J - Accesorios de

### USO DEL DISPOSITIVO

Usted puede preparar comida para bebés, sopas, batidos y mayonesa.

### PARA EL VASO

No llene el recipiente sobre los 700ml.

### MEZCLAR EN UN RECIPIENTE

- Coloque el recipiente lejos de la calor y deje que los ingredientes a mezclar se enfríen, esto previene que el dispositivo se sobrecaliente.

1 - Coloque el mango en el cuerpo de la batidora, gírelo y asegúrelo ①

2 - Conectar el equipo. Para evitar salpicaduras, coloque las hojas en los ingredientes antes de encender el dispositivo.

3 - Sostenga el vaso con firmeza, a continuación, pulse un botón de velocidad (1 para las mezclas lentas y reducir las salpicaduras).

- No permita que los líquidos penetren en las juntas entre el asa de la fuente de alimentación y los brazos desmontables.
- Mueva la cuchilla a través de la comida, como si diese golpes con un cuchillo. Si se bloquea la batidora, desenchúfela antes de limpiarla.

4 - Después de cada uso, desenchufe el dispositivo y desmóntelo.

### USO DE LA PICADORA (si se proporciona)

- Puede picar carne, queso, verduras, hierbas, pan, galletas y frutos secos.
- No cortar alimentos muy duros, como granos de café, cubitos de hielo, pimientos o chocolate. Podría dañar las cuchillas.

1 - Retire todos los huesos y cortar los alimentos en cuadrados de 1 o 2 cm.

2 - Monte la hoja de corte en el eje del recipiente ④

3 - Agregue los alimentos.

4 - Monte la tapa de picado, gírela y asegúrela ③

5 - Instale la empuñadura, gírela y asegúrela ②

6 - Conecte el dispositivo, sujete firmemente el recipiente y seleccione la velocidad 2.

7 - Después del uso, desenchufe el dispositivo y desmóntelo.

### GUÍA DE PREPARACIÓN

Alimentos	Cantidad máxima	Tiempo aproximado (en segundos)
Carne	300g	10-30
Hierbas	20g	20
Pan	1 rebanada	20
Queso	150g	30
Huevos duros	2	5
Cebollas	100g	10
Nueces	200g	30

### USO DE LA ESPUMADERA (si se proporciona)

- Usted puede espumar los ingredientes ligeros como claras de huevo, crema, huevos, azúcar pasteles cremosos.
- No espumar ingredientes muy duros como la margarina o azúcar. Podría dañar la espumadera.



- 1 - Inserte la espumadera en su soporte ⑤
- 2 - Monte la palanca de control en el soporte, gírela y asegúrela ⑥
- 3 - Coloque los alimentos que desee en un recipiente.
- 4 - Conecte el equipo. Para evitar salpicaduras, comience con la velocidad 1 y vaya moviendo la espumadera en la dirección de las agujas del reloj.
  - No permita que los líquidos excedan la altura de la espumadera.
- 5 - Después del uso, desenchufe el dispositivo y desmóntelo.

## ALMACENAMIENTO

- 1 - Monte el almacenamiento de accesorios en la tapa de la picadora ⑧
- 2 - Monte la empuñadura y gírela. A continuación, puede guardar los accesorios en cada lado ⑨

## LIMPIEZA

- Siempre apague y desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo.
- No toque las hojas afiladas.
- Tenga mucho cuidado al preparar la comida para bebés, ancianos y enfermos. Asegúrese de que el dispositivo esté completamente esterilizado.
- Algunos ingredientes, como las zanahorias, pueden colorear los componentes de plástico. Frotar con un paño humedecido en aceite vegetal puede ayudar a eliminar esas manchas.

## MEDIO AMBIENTE

### ATENCIÓN :



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

# ITALIANO

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- Se si intende preparare alimenti per neonati, persone anziane o malate, assicurarsi sempre che tutti gli accessori a contatto con gli alimenti siano sterilizzati.
- Non toccare mai le lame quando l'apparecchio è in funzione.
- Tenere sempre oggetti penzolanti a distanza di sicurezza dall'apparecchio (es: gioielli, vestiti larghi, ecc.)
- Spegnere sempre e staccare la spina prima di inserire o rimuovere qualsiasi parte, dopo l'uso e prima della pulizia.
- Non mischiare olio bollente o grasso.
- L'apparecchio non è adatto a essere utilizzato da bambini o da persone con disabilità fisiche o mentali. Tenere sempre i bambini lontani dall'apparecchio, soprattutto quando è in uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, assicurarsi sempre che le riparazioni siano effettuate da un professionista qualificato per evitare ogni pericolo.
- Non immergere mai il corpo dell'apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi poiché potrebbero causare scosse elettriche.
- Non lasciare il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare accessori non che siano adatti al dispositivo o consigliati dal produttore, poiché potrebbero provocare lesioni o danneggiare il dispositivo.
- Non lasciare che i bambini usino l'apparecchio senza supervisione o giochino con esso.

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che non li ha è stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato

cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

**Accessori del tritatutto :**

- Per evitare rischi di lesioni gravi o di danneggiare il dispositivo, tenere le mani lontane dalle lame e dagli accessori in movimento.
- Togliere le lame prima di svuotare il contenitore.
- Non togliere il coperchio prima di assicurarsi che le lame siano completamente ferme.

**Importante :**

- Quando si preparano impasti compatti, non utilizzare l'apparecchio per un periodo consecutivo più lungo di 50 secondi alla volta. Per evitare il surriscaldamento, lasciar raffreddare l'apparecchio per 4 minuti ogni 50 secondi di utilizzo.
- L'apparecchio è stato progettato solo per uso domestico.

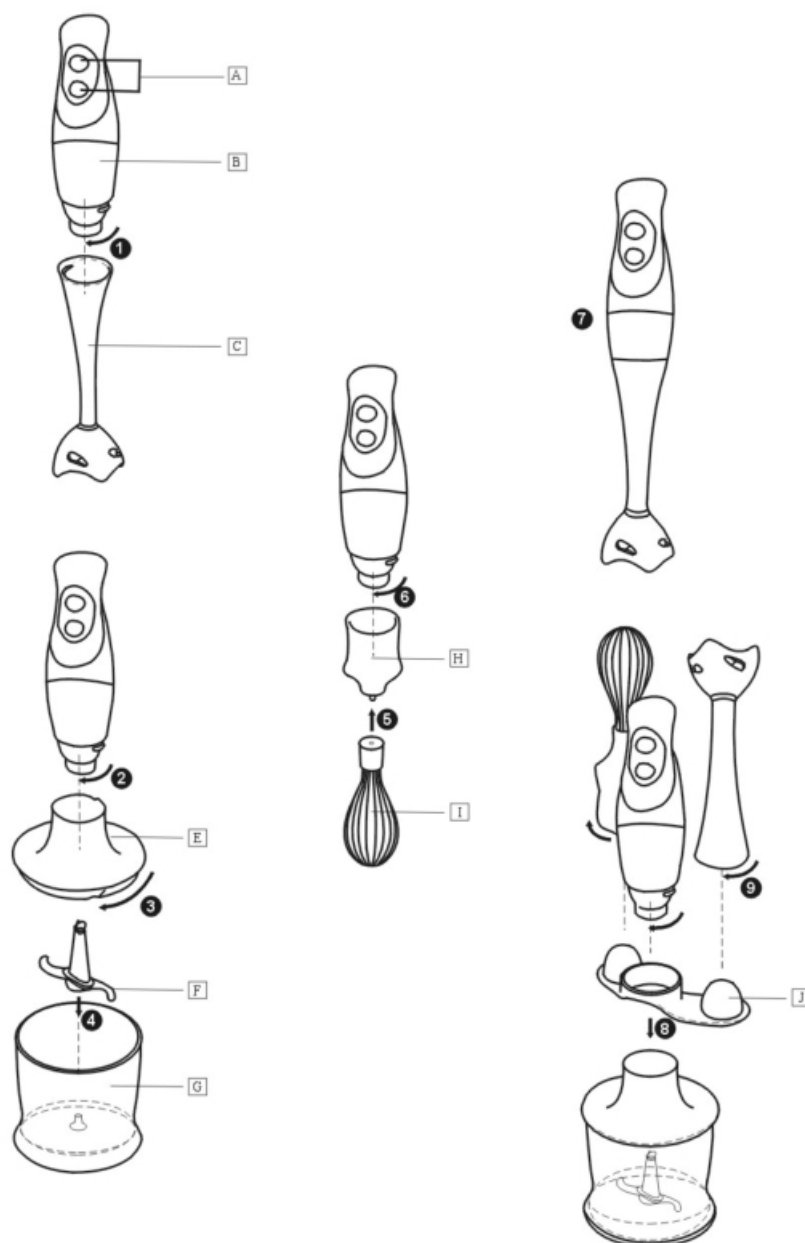
**Prima di collegare l'apparecchio :**

- Assicurarsi che la tensione dell'apparecchio sia compatibile con il sistema elettrico.

**Precedentemente al primo utilizzo :**

- Togliere tutti gli imballaggi, comprese le protezioni delle lame.
- Pulire accuratamente tutti gli accessori dell'apparecchio (si prega di fare riferimento alle istruzioni per la pulizia in modo da farlo correttamente).

## CONOSCERE GLI ELEMENTI DEL MIXER



Frullatore a immersione	Contenitore tritatutto	Sbattitore
A – Tasto velocità	E – Coperchio del contenitore	H – Supporto sbattitore
B – Motore	F - Lame	I - Sbattitore
C – Supporto rimovibile	G – Contenitore tritatutto	J – Conserva accessori

### COME USARE IL FRULLATORE A IMMERSIONE

È possibile preparare pappe per bimbi, frullati e maionese.

### PER IL CONTENITORE DEL FRULLATORE A IMMERSIONE

Non riempire la ciotola con più di 700 ml di ingredienti.

### USARE IL FRULLATORE DIRETTAMENTE IN PENTOLA

• Togliere sempre la pentola dal fuoco e lasciar raffreddare gli ingredienti prima di iniziare a mescolarli, in caso contrario il frullatore potrebbe surriscaldarsi.

1 – Girare il motore fino al clic ①

2 - Collegare l'apparecchio. Per evitare schizzi sistemare le lame nel cibo prima di accendere il dispositivo.

3 - Tenere il contenitore saldamente prima di selezionare la velocità (per evitare schizzi si consiglia di iniziare con la velocità 1).

- Fare attenzione a non far entrare liquido in qualsiasi articolazione visibile.
- Usare il frullatore con movimenti oscillatori dal basso verso l'alto per permettere agli ingredienti di mescolarsi correttamente.
- Se il frullatore si ferma improvvisamente, staccare la spina e lasciarlo raffreddare. Pulirlo prima di riutilizzarlo.

4 – Dopo ogni uso, staccare la spina e smontare il frullatore prima di pulire gli accessori, come indicato in questo manuale.

### **COME USARE IL TRITATUTTO (se incluso)**

- È possibile tritare carne magra, formaggi, verdure, erbe, pane, biscotti e frutta secca.
- Non tritare cibi duri come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio o cioccolato poiché potrebbero danneggiare le lame.

1 - Quando si trita la carne assicurarsi di togliere le ossa. Tagliare qualsiasi ingrediente in pezzi da 1 a 2 centimetri .

2 - Posizionare la lama nella ciotola del tritacarne ④

3 - Aggiungere il cibo.

4 Girare il coperchio del tritacarne in posizione corretta ③

5- Girare il motore fino al clic ②

6 - Tenere saldamente la ciotola, accendere il tritacarne e selezionare la velocità 2.

7 - Dopo l'uso, scollegare il dispositivo prima di smontarlo.

### **GUIDA ALLA PREPARAZIONE**

<b>Ingrediente</b>	<b>Quantità massima</b>	<b>Tempo stimato in secondi</b>
carne	300g	10-30
odori	20g	20
noci	200g	30
pane	1 slice	20
formaggio	150g	30
uova sode	2	5
cipolle	100g	10

## **COME USARE LO SBATTITORE (se incluso)**

- È possibile sbattere ingredienti leggeri come albumi, panna, uova e zucchero.
- Non frullare ingredienti duri come burro e zucchero (crema di burro) poiché potrebbero danneggiare la frusta.

1 - Fissare la frusta sul supporto del motore ⑤

2- Girare la frusta sul motore fino al clic ⑥

3 - Mettere gli ingredienti nella ciotola.

4 Accendere il dispositivo e, per evitare schizzi, iniziare con la velocità 1.

- Girare la frusta in senso orario.

5 - Dopo l'uso, scollegare la spina prima di smontarlo.

## **MANUTENZIONE**

1 – Inserire e utilizzare il supporto per conservare gli accessori sul coperchio del tritacarne

⑧

2 - Girare il motore sulla parte superiore del conserva accessori fino al clic. È ora possibile riporre gli altri accessori sui lati, come mostrato dall'immagine ⑨

## **PULIZIA**

- Staccare sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Evitare di toccare le lame affilate.
- Fare molta attenzione durante la preparazione degli alimenti per neonati, persone anziane o malate. Assicurarsi sempre che tutti gli accessori a contatto con gli alimenti siano sterilizzati.
- Alcuni ingredienti come carote o barbabietole possono macchiare la ciotola: Per evitarlo, utilizzare un panno pulito con un po' di olio per pulire la ciotola.

## AMBIANTE

### ATTENZIONE :

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è



fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05